

# Askina® DresSil Border Lite

EN	ES	FR	IT	NL	CS	DA	FI	LV	PL	PT	SK	SV	
Silicone Adhesive Foam Lite Border Dressing	Indicated for non to low exuding wounds	Store in a cool dry place	Upper limit of temperature <25°C	Sterilized using ethylene oxide	Single use	Do not resterilize	Batch number	Product code	Caution	Consult instructions for use	Use by: year and month	Do not use if package is damaged	Manufacturer
Dünnere Schaumstoffverband mit Silikonbeschichtung und Hafttrand	Indizierter für nicht bis leicht exudierende Wunden	Kühl und trocken lagern	Obere Temperaturgrenze <25°C	Sterilisiert mit Ethylenoxid	Nur zum einmaligen Gebrauch	Nicht erneut sterilisieren	Chargennummer	Artikelnummer	Achtung	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung	Verwendbar bis: Jahr und Monat	Nicht verwenden bei beschädigter Verpackung	Hersteller
Apósito de espuma fina con adhesivo de silicona	Indicado para heridas con exudado de inexistente a leve	Mantener seco	Límite superior de temperatura <25°C	Esterilizado con óxido de etileno	Para un solo uso	No reesterilizar	Número de lote	Número de referencia	Atención	Consultar las instrucciones de uso	Fecha de caducidad: año y mes	No utilizar si el envoltorio está dañado	Fabricante
Pansement hydrocellulaire mince adhésif silicone avec bordure	Indiqué pour les plaies non exsudatives à faiblement exsudatives	Conserver à l'abri de l'humidité	Limite supérieure de température (<25°C)	Sterilisé à l'oxyde d'éthylène	À usage unique	Ne pas restériliser	Numéro de lot	Référence produit	Attention	Consulter les instructions d'emploi	À utiliser avant: année et mois	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Fabricant
Medicazione adesiva sottile in schiuma con silicone	Indicata per lesioni con essudato scarso o assente	Conservare in luogo asciutto	Limite massimo di temperatura (<25°C)	Sterilizzata con ossido di etilene	Prodotto monouso	Non ristilizzare	Numero di lotto	Codice prodotto	Avvertenza	Leggere le istruzioni d'uso	Data di scadenza: mese e anno	Non usare se la confezione è danneggiata	Produttore
Dun schuimverband met siliconen kleeflaag en kleefrand	Geïndiceerd voor niet- tot licht exuderende wonden	Koel en droog bewaren	Øvre temperaturgrense <25°C	Gesteriliseerd met ethenoxid	Uitsluitend voor eenmalig gebruik	Niet opnieuw steriliseren	Chargennummer	Artikelnummer	Let op	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing	Uiterste gebruiksdatum: jaar en maand	Niet gebruiken als verpakking beschadigd is	Producent
Silikonové samolepicí pěnové tenké krytí	Indikováno pro rány s žádným až nízkým exudátem	Chránit před vlhkem	Horní mez teploty <25°C	Sterilizováno ethylenoxidem	Nepoužívat opětovně	Neprovádět opětovnou sterilizaci	Číslo sárže	Katalogové číslo	Pozor (Výstraha)	Čtěte návod k použití	Použití do data: rok a měsíc	Nepoužívejte, jestliže je balení poškozeno	Výrobce
Skumbandage med silikonkleber	Indikeret til ikke-til let eksuderende sår	Opbevares tørt og køligt	Øvre temperaturgrense <25°C	Steriliseret med ætylenoxid	Kun til engangsbrug	Må ikke resteriseres	Batch nr.	Varenummer	Forsigtig	Se brugsvejledningen	Anvendes inden: år og måned	Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget	Producent
Vaahtosidos, jossa on kevyt silikoniinnyys	Käytetään kuivina ja vähän erittävään haavoihin	Pidettävä kuivana	Lämpötilan yläraja <25°C	Steriloitu etyleenioksidilla	Kertakäyttöinen	Ei saa steriloida uudelleen	Eränumero	Tuotenumero	Huomio	Lue käyttöohjeet	Käytettävä ennen: vuosi ja kuukausi	Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut	Valmistaja
Skumbandasje Lite med silikon kleeflag og klebekant	Indisert for ikke-eksuderende til lite eksuderende sår	Oppbevares tørt	Øvre temperaturgrense <25°C	Steriliseret med etylenoksid	Kun til engangsbruk	Må ikke resteriseres	Batchnummer	Produktkode	Forsiktig	Se bruksanvisning	Brukes innen: år og måned	Skal ikke brukes hvis emballasjen er skadet	Produsent
Silikonový preplepy cienki opatrunek piankowy	Przeznaczony do ran bez wysięku lub z niewielkim wysiękiem	Przechowywać w suchym miejscu	Górny limit temperatury (<25°C)	Sterylizowano tlenkiem etylenu	Do jednorazowego użytku	Nie resterylizować	Nr serii	Numer katalogowy	Uwaga	Zapoznaj się z instrukcją użycia	Użyć przed: rok i miesiąc	Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone	Producent
Penso de espuma com adesivo de silicone	Indicado para feridas com pouco ou nenhum exudado	Manter seco	Límite superior de temperatura (<25°C)	Esterilizado com óxido de etileno	Não reutilizar	Não voltar a esterilizar	Código do lote	Referência do produto	Código do produto	Consultar as instruções de utilização	Data limite de utilização ano e mês	Não utilizar se a embalagem estiver danificada	Fabricante
Silikonové prínavé penové krytie s tenkými okrajmi	Na rány s nulovou až miernou exudáciou	Uchovávať v suchu	Horný teplotný limit <25°C	Sterilizované etylénoxidom	Iba na jednorazové použitie	Nerestilizujte	Kód sárže	Kód výrobu	Pozor	Pozri návod na použitie	Spotrebujte do: rok a mesiac	Nepoužívajte, ak je obal poškodený	Výrobca
Skumförfäband med silikonfänt band med häftkant	Lämpligt för sår med ingen till litet sekretion	Förvaras torrt	Övre temperaturgräns (< 25°C)	Steriliserat med etylenoxid	Endast för engangsbruk	Får ej återsteriliseras	Batchnummer	Produktkod	Försiktighetsanvisning	Se bruksanvisningar	Används senast: år och månad	Får ej användas om förpackningen är skadad	Tillverkare

## EN INSTRUCTIONS FOR USE

### 1. PRODUCT DESCRIPTION

Askina® DresSil Border Lite is a sterile wound dressing that is soft, thin and discreet and conforms to anatomical contours. The dressing is breathable and manages non to low exuding wounds. The dressing is easy to remove and provides a gentle but secure adhesion to skin with minimal epidermal stripping and pain during removal.

Askina® DresSil Border Lite has a trilaminar structure consisting of a hydrophilic, absorbent, polyurethane central foam island, and a breathable, low friction polyurethane film outer layer that provides a waterproof and bacterial barrier, and together with the silicone adhesive coated perforated wound contact layer, forms the border of the dressing.

### 2. INDICATIONS

Askina® DresSil Border Lite is indicated for use in the management of non to low exuding, chronic and acute wounds throughout the healing process. The dressing is indicated for use on the following wounds:

- Pressure ulcers
  - Diabetic ulcers
  - Leg & foot ulcers
  - Post-operative surgical wounds
  - Trauma wounds (including lacerations, abrasions, skin tears and blisters)
  - Superficial and partial thickness burns
  - Radiation damaged skin
- The dressing can be used on fragile skin and is suitable for use under compression bandaging.

### 3. PRECAUTIONS

- Do not use on individuals with a known sensitivity to polyurethane films, foams or silicone.
- Do not use with oxidising solutions such as hypochlorite or hydrogen peroxide, as these can break down the absorbent polyurethane component of the dressing.
- Not for surgical implantation.
- Do not re-use in whole or in part, as it may compromise sterility and/or the performance of the dressing.
- Askina® DresSil Border Lite must not be ingested and must be kept away from children and animals.
- For use by or under the guidance of a healthcare professional.

### 4. INSTRUCTIONS FOR USE

**Site Preparation**

1. Debride when necessary and irrigate the wound site in accordance with standard protocols.
2. Dry the area surrounding the wound thoroughly before dressing application.

### Dressing application

1. Select a size of Askina® DresSil Border Lite making sure the foam pad is slightly larger than the wound. The foam pad size should extend beyond the open wound by at least 2cm in all directions.
2. Centre the dressing and apply gently over the wound site (white site to the wound).
3. Press the dressing on the surrounding skin by gentle application of pressure.
4. The dressing can be repositioned during application and lifted for observation during wear time if necessary.

### Dressing change and removal

The dressing may remain *in situ* for up to 7 days. Dressing change frequency will depend

on patient condition and level of exudate and it may be necessary to change the dressing more frequently.

2. Change the dressing when it has reached its absorbent capacity or whenever good wound care practice dictates.
3. To remove the dressing, lift one corner of the dressing and slowly peel back until completely removed from the wound bed.
4. Dispose of the used dressing according to local procedures and guidelines.
5. If required, irrigate the wound site with a suitable cleanser prior to application of a new dressing.

### Distributed by: B Braun Hospicare, Collooney, Sligo, Ireland.

### 4. GEBRAUCHSANWEISUNG

#### 1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Der dünne Askina® DresSil Border Lite-Schaumstoffverband mit Silikonbeschichtung und Hafttrand ist ein steriler Wundverband. Er ist weich, dünn und diskret und passt sich gut der Anatomie an. Der Verband ist atmungsaktiv und bietet ein gutes Exsudatmanagement bei nicht bis leicht nassenden Wunden. Der Verband lässt sich leicht entfernen, haftet aber sicher und sanft auf der Wunde auf. Achtung: Schützen Sie die Haut beim Entfernen minimiert werden.

#### 2. ANWENDUNG

1. Wählen Sie die Größe des dünnen Askina® DresSil Border Lite-Schaumstoffverbandes mit Silikonbeschichtung und Hafttrand aus. Achten Sie darauf, dass die Beschädigung der Haut beim Entfernen minimiert werden.
2. Die Schaumstoffkompressen sind mindestens 2 cm in allen Richtungen über die offene Wunde hinausreichend.
3. Positionieren Sie den Verband mittig über der Wundstelle und legen Sie den Verband vorsichtig an (weiße Seite muss zur Wunde zeigen).
4. Drücken Sie den Verband vorsichtig an der umgebenden Haut an, damit er auf der Haut haftet.
5. Der Verband kann ggf. während der Anwendung neu positioniert werden. Entfernen Sie den Verband vorsichtig an der umgebenden Haut an, damit er auf der Haut haftet.

#### 3. WECHSELN UND ENTFERNEN DES VERBANDS

Der Verband kann bis zu 7 Tagen *in situ* verbleiben. Wie häufig der Verband zu wechseln ist, hängt vom Zustand des Patienten und dem Grad der Exsudation ab. Es kann sein, dass der Verband häufiger gewechselt werden muss.

#### 4. WECHSELN UND ENTFERNEN DES VERBANDS

1. Wählen Sie die Größe des dünnen Askina® DresSil Border Lite-Schaumstoffverbandes mit Silikonbeschichtung und Hafttrand aus. Achten Sie darauf, dass die Beschädigung der Haut beim Entfernen minimiert werden.
2. Die Schaumstoffkompressen sind mindestens 2 cm in allen Richtungen über die offene Wunde hinausreichend.
3. Positionieren Sie den Verband mittig über der Wundstelle und legen Sie den Verband vorsichtig an (weiße Seite muss zur Wunde zeigen).
4. Drücken Sie den Verband vorsichtig an der umgebenden Haut an, damit er auf der Haut haftet.
5. Der Verband kann ggf. während der Anwendung neu positioniert werden. Entfernen Sie den Verband vorsichtig an der umgebenden Haut an, damit er auf der Haut haftet.

### 5. INSTRUCCIONES DE USO

#### 1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 2. INDICACIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite está indicado para la gestión de heridas que son exudativas o débilmente exudativas. El apósito ayuda a minimizar la maceración y el daño a la piel circundante. La capa de contacto con la herida de silicona perforada contribuye a la retirada traumática del apósito, permite la absorción del exudado, y evita la penetración del tejido de granulación en el apósito.

#### 3. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 4. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 5. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 6. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 7. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 8. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 9. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 10. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 11. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 12. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 13. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 14. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 15. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 16. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 17. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 18. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 19. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 20. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 21. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 22. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 23. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 24. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 25. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 26. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 27. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 28. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 29. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 30. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 31. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 32. PRECAUCIONES

El apósito de espuma fina con adhesivo de silicona Askina® DresSil Border Lite es un apósito estéril para el cierre de heridas que es suave, delgado y discreto, y se adapta al contorno anatómico. El apósito es transpirable y apto para heridas sin exudado o con exudado leve. El apósito es fácil de retirar y proporciona una adherencia firme pero suave a la piel, con abrasión de la epidermis y dolor mínimos al retirarlo.

#### 33. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 34. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 35. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

#### 36. PRECAUCIONES

- No utilizar en personas que sufran de sensibilidad conocida a películas de poliuretano, espumas o silicona.
- Queimaduras superficiales y de espesor parcial.
- Daños cutáneos por radiación.
- El apósito puede utilizarse en pieles frágiles y es apto para su uso bajo vendajes compresivos.

